



Count on it.

**EN PowerPlex™ 14in 40V MAX
String Trimmer**

51482, 51482T

**ES Desbrozadora PowerPlex™ 36
cm (14") 40 V MAX**

51482, 51482T

**FR Débroussailleuse à fil
PowerPlex™ 36 cm (14
po) 40 V MAX**

51482, 51482T





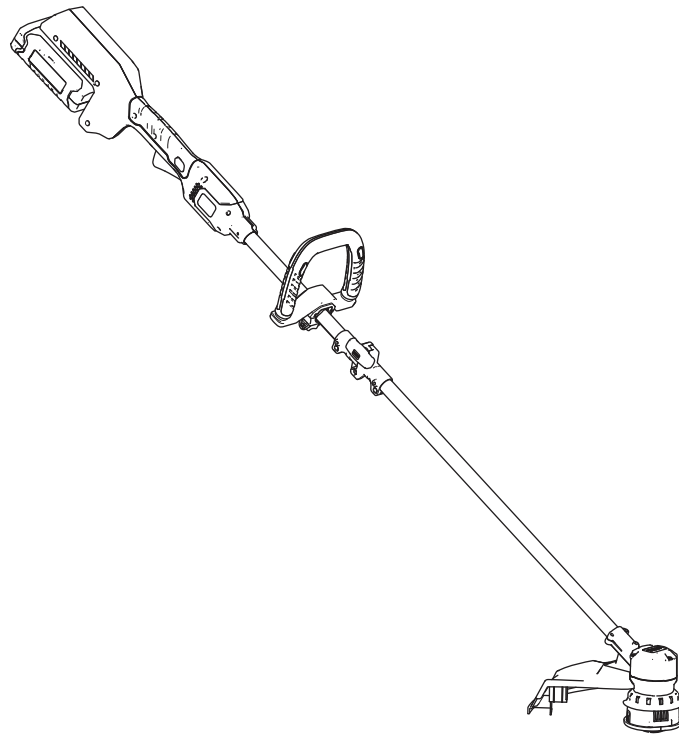
Count on it.

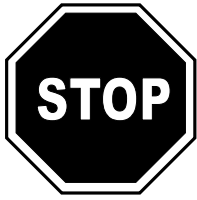
Operator's Manual

PowerPlex™ 14in 40V MAX String Trimmer

Model No. 51482—Serial No. 318000001 and Up

Model No. 51482T—Serial No. 318000001 and Up





If you have questions or problems, call toll free 1-800-237-2654 (US) or 1-800-248-3258 (Canada) before returning this product.

⚠ WARNING

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

This product contains a chemical or chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or reproductive harm.

Introduction

This trimmer is intended to be used by residential homeowners to trim grass as needed outdoors. It is designed primarily to use battery pack Model 88540 (provided with Model 51482) or 88541.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, complete warranty details, or to register your product.

Model 51482T does not include a battery pack or a charger.

Safety

⚠ WARNING

Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Read all safety warnings and all instructions.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in all of the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- A. **Keep the work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- B. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses, or dust.** *Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.*
- C. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*
- D. **Avoid dangerous environments.** *Do not use appliances in damp or wet locations.*

2. Personal safety

- A. **Stay alert; watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- B. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- C. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting to power source and/or battery pack and picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- D. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

- E. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.*
 - F. **Keep your hands and feet away from the cutting area.**
3. **Power tool use and care**
- A. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - B. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - C. **Remove the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - D. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - E. **Store idle appliances indoors.** *When not in use, appliances should be stored indoors in a dry and high or locked-up place, out of the reach of children.*
 - F. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - G. **Maintain appliance with care. Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.**
 - H. **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - I. **Use the power tool in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Using the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
 - J. **Keep guards in place and in working order.**
 - K. **Check for damaged parts.** *Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.*
4. **Service**
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
5. **Battery Safety**
- A. *Do not charge appliance in rain or in wet locations.*
 - B. *Do not use battery-operated appliance in the rain.*
 - C. *Use only the following type and size battery(ies): Toro battery Model 88540 or 88541.*
 - D. *Remove or disconnect the battery before servicing, cleaning, or removing material from the gardening appliance.*
 - E. *Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.*
 - F. *Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.*
 - G. *Exercise care in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.

40V MAX* DC \approx 0.080" line / 2.0mm ligne
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com
 Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51482
 Serial Number: [Redacted]
 Numéro de série: [Redacted]
 Date Code: [Redacted]

ETL US
 Intertek
 3131666
 Conforms to UL STD 82
 Certified to CSA STD C22.2 #147

decal136-2465

136-2465
 Model 51482

40V MAX* DC \approx 0.080" line / 2.0mm ligne
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com
 Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51482T
 Serial Number: [Redacted]
 Numéro de série: [Redacted]
 Date Code: [Redacted]

ETL US
 Intertek
 3131666
 Conforms to UL STD 82
 Certified to CSA STD C22.2 #147

decal136-2466

136-2466
 Model 51482T

TORO

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER
 CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION
 Input: 100-120V AC 50/60Hz Max 3.0A
 Output: 41.8V MAX* DC \approx 2.5A

*Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie

CAUTION To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Charge only TORO PowerPlex type rechargeable battery. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

ATTENTION Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utiliser uniquement pour les batteries rechargeables type TORO PowerPlex. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dommages. Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. Ne pas interconnecter la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC
 Conforms to UL STD 1012
 Certified to CSA
 STD C22.2 No. 107.2-91
 Intertek
 3131666

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com

Model: 88542 SL
 Serial Number: [Redacted]
 Numéro de série: [Redacted]
 Date Code: [Redacted]

ETL US
 BC
 FC

decal136-2473

136-2473

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with TORO PowerPlex battery charger. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie TORO PowerPlex. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter, ne jetez pas au feu. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température anormale ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert plus.

TORO 40V MAX* DC \approx 90 Wh
 Li-Ion Battery / Batterie au Lithium-Ion
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com

Model: 88540
 Serial Number: [Redacted]
 Numéro de série: [Redacted]
 Date Code: [Redacted]

ETL US
 Intertek
 3131666
 Conforms to UL STD 1012
 Certified to CSA
 STD C22.2 No. 107.2-91

decal136-2471

136-2471

WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground. Risk of eye injury. Use safety glasses or similar eye protection. To reduce the risk of injury to persons, do not operate without guards in place. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use. For use with TORO PowerPlex battery model: 88540 & 88541. For use with TORO PowerPlex charger model: 88542. Use 2.0-mm diameter round nylon line only.

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET COMPRENDRE LE MODE D'EMPLOI. Pour réduire les risques d'électrocution, évitez tout contact de la machine avec l'eau et ne l'utilisez pas sur sol mouillé. Risque de blessure oculaire. Utilisez des lunettes de sécurité ou autre protection oculaire semblable. Pour réduire les risques de blessures corporelles, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez la batterie quand vous ne l'utilisez pas. À utiliser avec la batterie TORO PowerPlex, modèle : 88540 & 88541. À utiliser avec le chargeur TORO PowerPlex, modèle : 88542. Utilisez uniquement du fil en nylon rond de 2,0 mm de diamètre.

decal136-2474

136-2474

POWERPLEX 40V MAX LITHIUM

CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR) / PROCEDURE DE CHARGEMENT (VOYANT DEL)

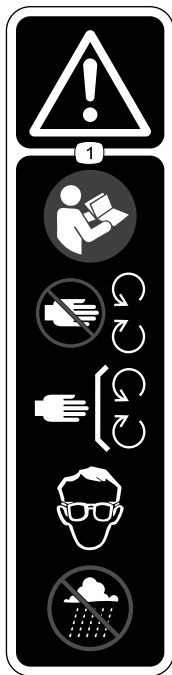
DO NOT REMOVE THIS DECAL / NE PAS RETIRER CET AUTOCOLLANT

1 [Battery icon with arrow] 2 100% 3 [Battery icon with lightning bolt] 4 [Battery icon with lightning bolt]

decal136-2476

136-2476

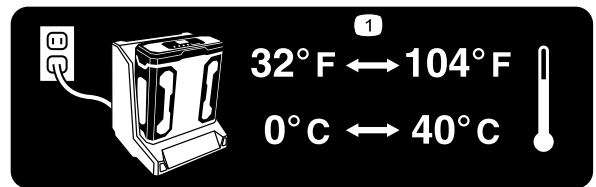
- The battery pack is charging.
- The battery pack is fully charged.
- The battery pack is too warm.
- Replace the battery pack.



136-2533

decal136-2533

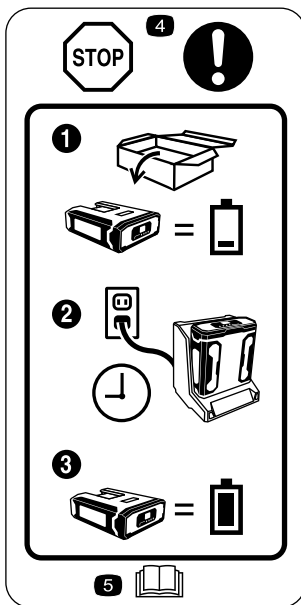
1. Warning—read the *Operator's Manual*; keep away from moving parts; keep all guards and covers in place; wear eye protection; do not operate in wet conditions.



136-2539

decal136-2539

1. Charge the battery where the temperature is between 0°C and 40°C (32°F and 104°F).



136-2534

decal136-2534

1. The battery does not come out of the box fully charged.
2. Place the battery in the battery charger.
3. Wait until the battery is fully charged before the first use.
4. Stop—follow these instructions before first use.
5. Read the *Operator's Manual*.

Setup

Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Procedure	Description	Qty.	Use
1	No parts required	–	Mount the battery charger (optional).
2	Connector knob	1	Unfold the handle.
3	Auxiliary handle	1	Install the auxiliary handle.
4	Guard Phillips head screw	1 4	Install the guard.

Note: The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, refer to [Charging the Battery Pack \(page 10\)](#).

1

Mounting the Battery Charger (Optional)

No Parts Required

Procedure

If desired, mount the battery charger securely on a wall using the wall-mount key holes on the back of the charger.

Mount it indoors (such as a garage or other dry place), near a power outlet, and out of the reach of children.

Refer to [Figure 1](#) for assistance in mounting the charger.

Note: Slide and twist the charger over the appropriately positioned hardware to secure the charger in place (hardware not included).

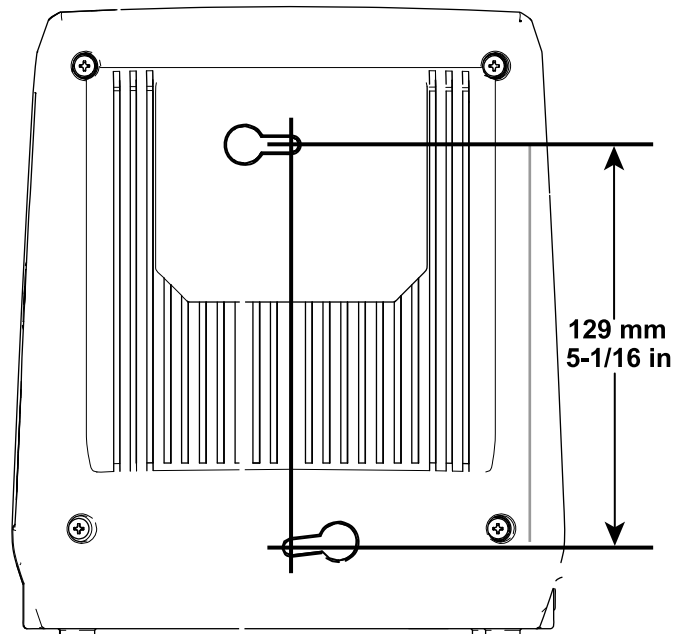


Figure 1

g194202

2

Unfolding the Handle

Parts needed for this procedure:

1	Connector knob
---	----------------

Procedure

1. Unfold the handle (A of [Figure 2](#)).
2. Install the connector knob to secure the handle (B of [Figure 2](#)).

Note: The nut that holds the handle connector knob in place is lightly secured in the connector housing with a piece of tape. Remove the tape after you install the connector knob.

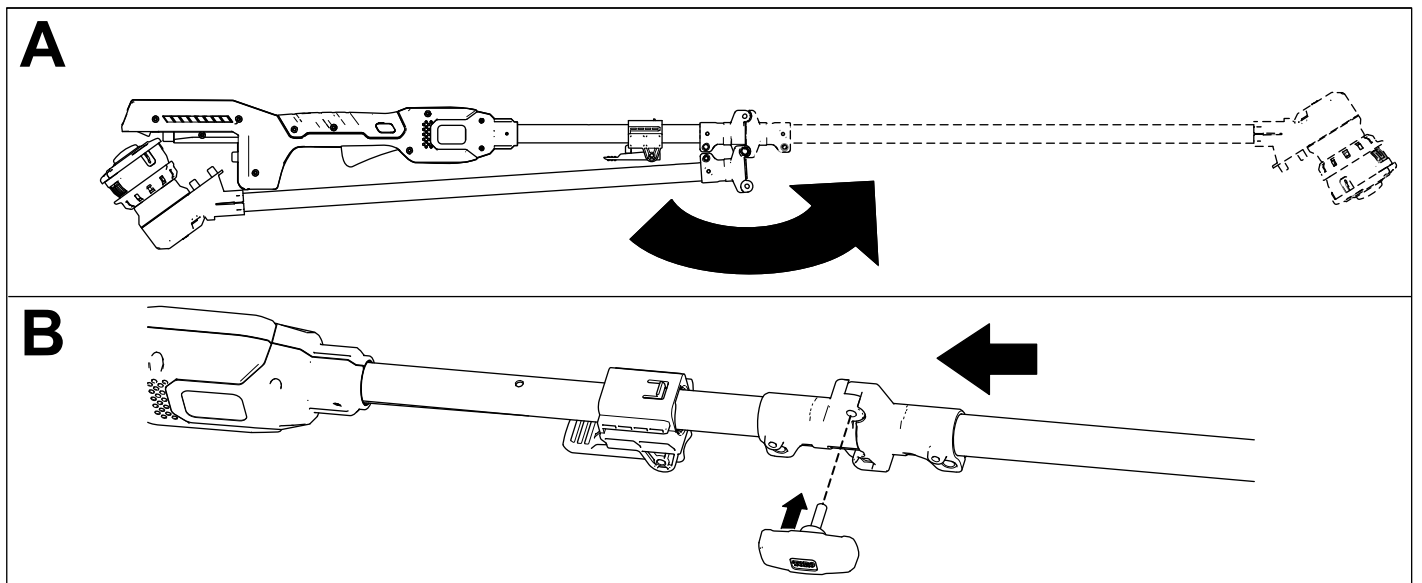


Figure 2

g228753

3

Installing the Auxiliary Handle

Parts needed for this procedure:

1	Auxiliary handle
---	------------------

Procedure

1. Line up the groove along the handle with the groove on the auxiliary handle and slide the auxiliary handle toward the trimmer handle (A of [Figure 3](#)).
2. Snap the handle securely into place (B of [Figure 3](#)).

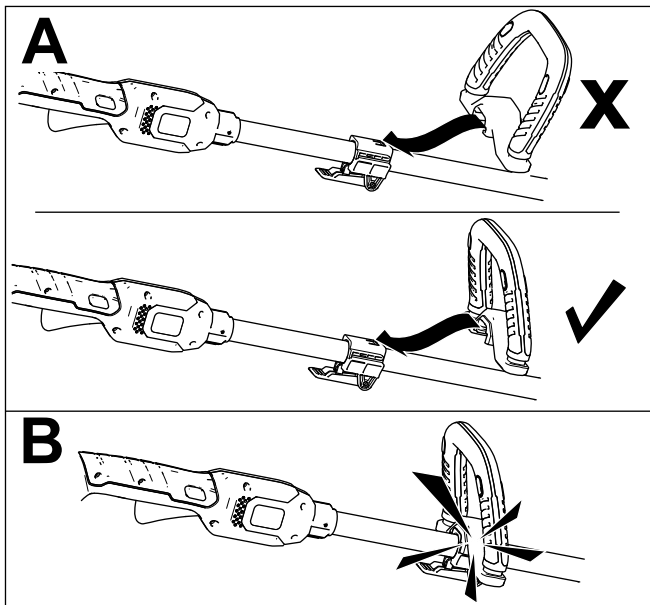


Figure 3

g195362

4

Installing the Guard

Parts needed for this procedure:

1	Guard
4	Phillips head screw

Procedure

Remove the 4 Phillips head screws that are taped to the guard and use them to install the guard ([Figure 4](#)).

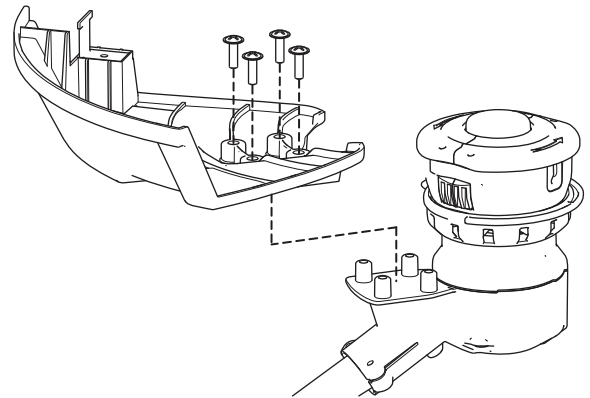


Figure 4

g189988

Product Overview

Specifications

Appropriate Temperature Ranges

Charge the battery at	0°C (32°F) to 40°C (104°F)*
Use products at	-15°C (5°F) to 60°C (140°F)
Store products at	-15°C (5°F) to 60°C (140°F)
Unplug the charger if	Below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F)

*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Operation

Starting the Trimmer

1. Make sure that the vents on the trimmer are clear of any dust and debris.

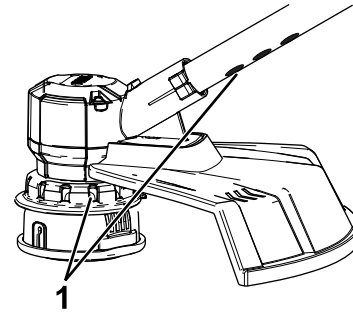


Figure 5

g195377

1. Trimmer venting areas

2. Align the cavity in the battery pack with the tongue on the handle housing (Figure 6).
3. Push the battery pack into the handle until the battery pack locks into the latch (Figure 6).

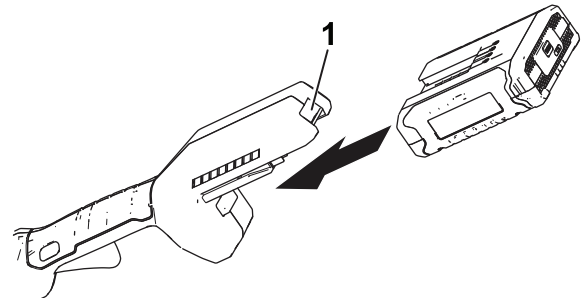


Figure 6

g189881

1. Battery latch

4. To start the trimmer, press the lockout button, then squeeze the variable-speed trigger (Figure 7).

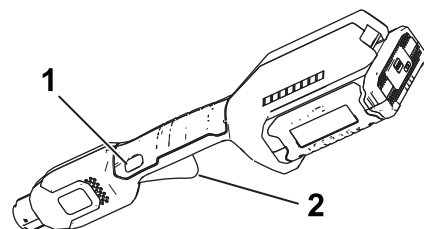


Figure 7

g189886

1. Lockout button
2. Variable-speed trigger

Shutting Off the Trimmer

To shut off the trimmer, release the trigger.

Whenever you are not using the trimmer or are transporting the trimmer to or from the work area, remove the battery pack.

Removing the Battery Pack from the Trimmer

Press the battery latch on the machine to release the battery pack and slide the battery pack out of the machine (Figure 8).

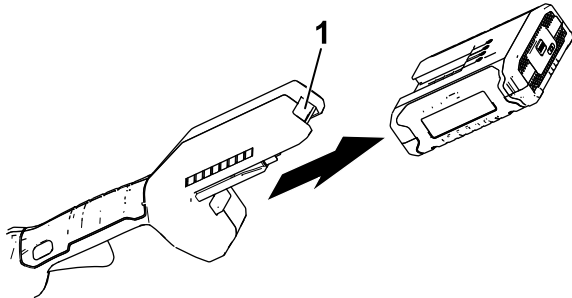


Figure 8

g192774

1. Battery latch

Charging the Battery Pack

Important: Read all safety precautions.

Important: Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 9\)](#).

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Make sure that the vents on the battery pack are clear of any dust and debris.
2. Line up the cavity in the battery pack (Figure 9) with the tongue on the charger.

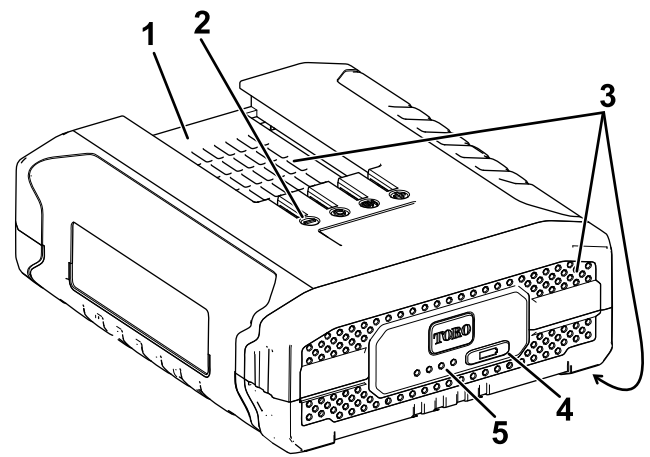


Figure 9

g228487

1. Battery pack cavity
2. Battery pack terminals
3. Battery pack venting areas
4. Battery-charge-indicator button
5. LED indicators (current charge)

3. Make sure that the vents on the battery charger are clear of any dust and debris.
4. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated (Figure 10).

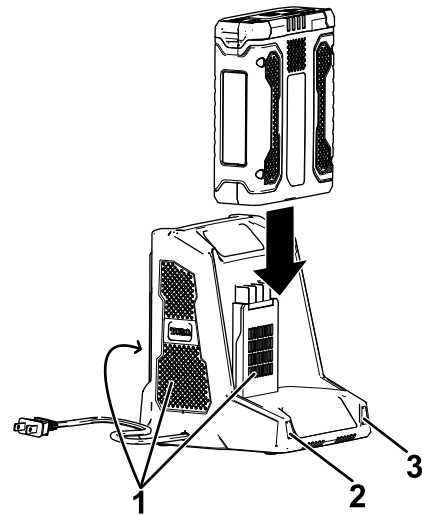


Figure 10

g194423

1. Charger venting areas
2. Left indicator light
3. Right indicator light

5. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.
6. Refer to the following table to interpret the LED indicators on the battery charger.

Left Light	Right Light	Indicates:
Off	Red	Charger is on; no battery pack inserted
Red	Red	Battery pack is charging
Green	Red	Battery pack is charged
Orange	Red	Battery pack is too warm
Red Blinking	Red	Replace the battery pack

Advancing the Line Using the Bump Feed

1. Run the tool at full throttle.
2. Tap the bump button on the ground to advance the line. The line advances each time the bump button is tapped. Do not hold the bump button on the ground.

Note: The line trimming cut-off blade on the grass deflector cuts the line to the correct length.

Note: If the line is worn too short, you may not be able to advance the line by tapping it on the ground. If so, release the trigger and refer to [Advancing the Line Manually](#) (page 11).

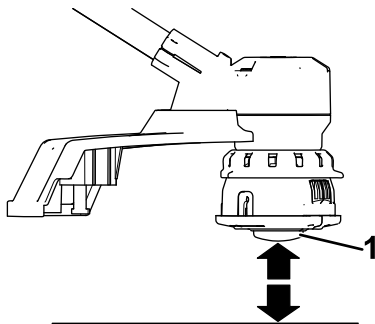


Figure 11

g194633

1. Bump button

Advancing the Line Manually

Remove the battery pack from the trimmer, then push the bump button at the base of the spool retainer while pulling on the trimmer line to manually advance the line.

Adjusting the Auxiliary Handle

1. Release the auxiliary-handle latch (A of [Figure 12](#)).
2. Slide the auxiliary handle up or down to your desired height (B of [Figure 12](#)).

Important: Do not remove the rubber bumper.

3. Close the auxiliary-handle latch to secure the auxiliary handle in place (C of [Figure 12](#)).

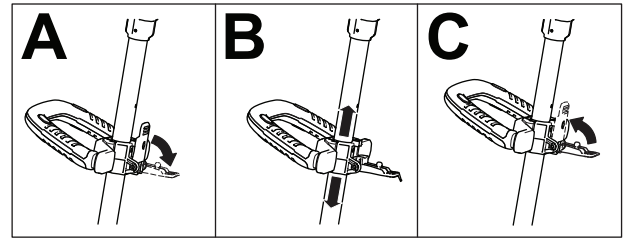


Figure 12

g189875

Trimming

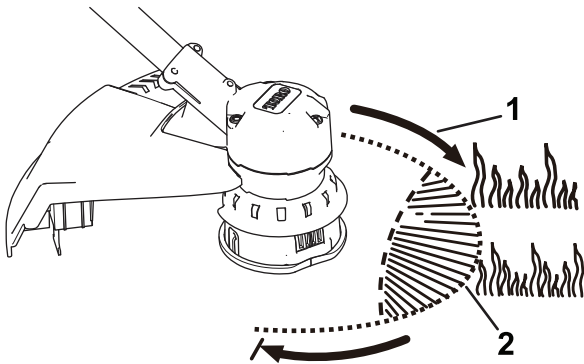


Figure 13

g189990

Operating Tips

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The string trimmer cuts when you move it from left to right. This prevents the trimmer from throwing debris at you.
- Use the tip of the string to do the cutting; do not force the string head into uncut grass.
- Wire and picket fences can cause the string to wear rapidly and even break. Stone and brick walls, curbs, and wood can also cause the string to wear rapidly.
- Avoid trees and shrubs. The string can easily damage tree bark, wood moldings, siding, and fence posts.



g189989

Figure 14

1. Direction of rotation

2. String path

Maintenance

After each use of the trimmer, complete the following:

1. Remove the battery from the trimmer.
2. Wipe the trimmer clean with a damp cloth. Do not hose the trimmer down or submerge it in water.

⚠ CAUTION

The line cutoff blade on the deflector is sharp and can cut you.

Do not use your hands to clean the deflector shield and blade.

3. Wipe or scrape clean the cutting head area any time there is an accumulation of debris.
4. Check and tighten all fasteners. If any part is damaged or lost, repair or replace it.
5. Brush debris away from air intake vents and exhaust on motor housing to prevent the motor from overheating.

Replacing the Spool

Use only 2 mm (0.08 inch) diameter monofilament string. Use the original manufacturer's replacement string for best performance (Toro Part No. 88546).

Important: Using a larger diameter string causes the motor to overheat and fail.

1. Remove the battery.
2. Push in the tab on the side of the spool retainer (Figure 15).

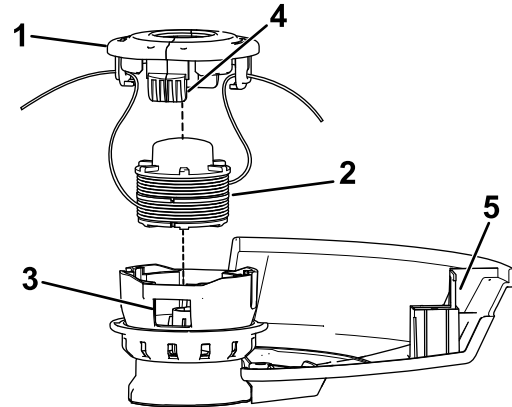


Figure 15

g203887

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. Spool retainer | 4. Tab |
| 2. Spool | 5. Line cutoff blade |
| 3. Slot | |

3. Pull the spool retainer up to remove it and remove the spool.
4. To install the new spool, make sure that the string is captured in 1 of the retaining slots on the new spool. Make sure the end of the string extends approximately 152 mm (6 inches).
5. Install the new spool so that the string aligns with the eyelet in the string head. Thread the string into the eyelet.
6. Pull the string extending from the string head so that the string releases from the slot in the spool.
7. Install the spool retainer by pressing the tabs into the slots and pushing down until the spool retainer clicks into place.

Replacing the String

1. Remove the battery.
2. Remove the spool; refer to [Replacing the Spool \(page 13\)](#).

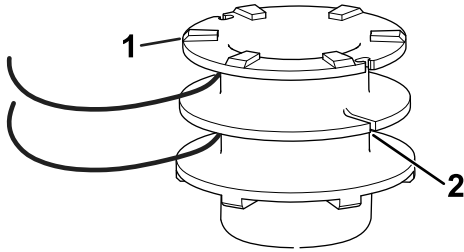


Figure 16

g203888

1. Spool
2. Anchor slot

Note: Remove any old string remaining on the spool.

3. Each side of the spool accepts approximately 3.6 m (12 ft) of string. **Use only 2 mm (0.08 inch) diameter monofilament string.**

Note: Do not use any other gauge or type of string, as this could damage the trimmer.

4. Insert the string into the anchor slot in the upper part of the spool ([Figure 16](#)). Wind the string onto the spool in the direction shown by the arrows on the spool.
5. Place the string in the slot on the upper spool flange, leaving about 152 mm (6 inches) extended beyond the slot.

Note: Do not overfill. After winding the string, there should be at least 6 mm (1/4 inch) between the wound string and the outside edge of the spool.

6. Replace the spool and the spool retainer; refer to [Replacing the Spool \(page 13\)](#).

Storage

Important: Store the tool, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 9\)](#).

Important: If you are storing the tool for a year or longer, remove the battery pack from the tool and charge the battery pack until 2 or 3 LED indicators turn blue on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the tool again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn blue on the battery.

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the plug from the power supply or the battery pack) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- When not in use, store the tool, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the tool, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Preparing the Battery Pack for Recycling

Important: Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components. Recycle or properly dispose of lithium-ion battery packs at a battery recycling facility.



For more information on recycling lithium-ion battery packs and to locate the battery recycling facility closest to you, visit www.Call2Recycle.org (US and Canada only). If you are located outside of the US and Canada, please contact your authorized Toro distributor.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The tool does not start.	<ol style="list-style-type: none"> The battery is not fully installed in the tool. The battery pack is not charged. The battery pack is damaged. There is another electrical problem with the tool. 	<ol style="list-style-type: none"> Remove and then replace the battery into the tool, making sure that it is fully installed and latched. Remove the battery pack from the tool and charge it. Replace the battery pack. Contact an Authorized Service Dealer.
The tool does not reach full power.	<ol style="list-style-type: none"> The battery pack charge capacity is too low. The air vents are blocked. 	<ol style="list-style-type: none"> Remove the battery pack from the tool and fully charge the battery pack. Clean the air vents.
The tool is producing excessive vibration or noise.	<ol style="list-style-type: none"> There is debris on the drum area on the trimmer. The spool is not properly wound. 	<ol style="list-style-type: none"> Clean any debris off of the drum area. Advance the line using the bump feed and/or remove the line on the spool and wind the spool again.
The battery pack loses charge quickly.	<ol style="list-style-type: none"> The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 	<ol style="list-style-type: none"> Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).
The battery charger is not working.	<ol style="list-style-type: none"> The battery charger is over or under the appropriate temperature range. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power. 	<ol style="list-style-type: none"> Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 0°C (32°F) and 40°C (104°F). Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The battery pack shows only 3 LED indicators after only a few seconds of using a fully charged battery.	<ol style="list-style-type: none"> This is a normal occurrence. 	<ol style="list-style-type: none"> Stop the tool and press the battery-charge-indicator button or the remove the battery from the tool to display the actual battery charge.
All 4 LED indicators are blinking on the battery pack after you press the battery-charge-indicator button on the battery pack and the current charge displays (when the battery pack is not in use).	<ol style="list-style-type: none"> The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 	<ol style="list-style-type: none"> Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).
All 4 LED indicators are blinking on the battery pack after releasing the trigger (when the battery pack is in use).	<ol style="list-style-type: none"> The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 	<ol style="list-style-type: none"> Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).
2 LED indicators are blinking on the battery pack after you press the battery-charge-indicator button on the battery pack and the current charge displays (when the battery pack is not in use).	<ol style="list-style-type: none"> There is a difference in voltage between cells in the battery pack. 	<ol style="list-style-type: none"> Place the battery on the charger until it is fully charged.
2 LED indicators are blinking on the battery pack after releasing the trigger (when the battery pack is in use).	<ol style="list-style-type: none"> There is a difference in voltage between cells in the battery pack. 	<ol style="list-style-type: none"> Place the battery on the charger until it is fully charged.
1 LED indicator is blinking on the battery pack.	<ol style="list-style-type: none"> The battery pack voltage is low. 	<ol style="list-style-type: none"> Place the battery pack on the charger.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
An audible tone sounds when advancing the line using the bump feed.	1. This is a normal occurrence.	1. Stop the tool by releasing the trigger and then start the tool.
It is difficult to remove the battery pack from the tool.	1. The battery pack/tool is new or there is corrosion in the battery terminals and/or the terminals on the tool.	1. Clean the terminals on the battery pack and the tool. Then apply dielectric grease to the battery terminals; do not use any other type of lubricant as it can damage the terminals.



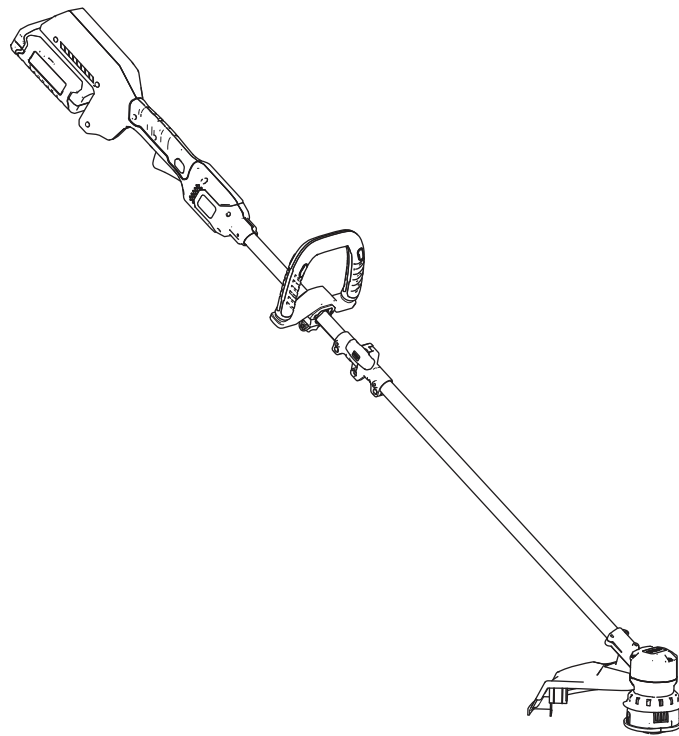
Count on it.

Manual del operador

Desbrozadora PowerPlex™ 40 V MAX de 36 cm (14")

Nº de modelo 51482—Nº de serie 31800001 y superiores

Nº de modelo 51482T—Nº de serie 31800001 y superiores





Si usted tiene alguna pregunta o algún problema, llame al teléfono gratuito 1-800-237-2654 (EE.UU.) o 1-800-248-3258 (Canadá) antes de devolver este producto.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Esta desbrozadora está diseñada para ser usada por usuarios domésticos para cortar la hierba en espacios exteriores. Está diseñado principalmente para usar baterías modelo 88540 (suministrada con el modelo 51482) o 88541.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Usted puede ponerse en contacto directamente con Toro en www.Toro.com si desea información sobre productos y accesorios, si necesita localizar un distribuidor, buscar datos completos sobre su garantía o registrar su producto.

El Modelo 51482T no incluye batería ni cargador.

Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Si no se observan todas las advertencias e instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere siempre a una herramienta accionada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable).

1. Seguridad de la zona de trabajo

- A. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras son una invitación al accidente.*
- B. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- C. **Mantenga alejados a niños y otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*
- D. **Evite entornos peligrosos.** *No utilice los aparatos en lugares húmedos o mojados.*

2. Seguridad personal

- A. **Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras utiliza una herramienta eléctrica. No utilice un herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Una breve falta de atención mientras utiliza una herramienta eléctrica podría provocar lesiones personales graves.*
- B. **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** *El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva en condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones personales.*
- C. **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de APAGADO antes de**

conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de levantar o transportar la herramienta.

Transportar las herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido es una invitación al accidente.

- D. **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones imprevistas.*
 - E. **Utilice la ropa adecuada. No lleve ropas o joyas sueltas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
 - F. **Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte.**
3. **Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**
- A. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar.** *La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*
 - B. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
 - C. **Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o almacenar la herramienta.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
 - D. **Si no la está usando, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños, y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones de uso.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
 - E. **Guarde bajo techo los aparatos que no se están utilizando.** *Cuando no se están utilizando, los aparatos deben guardarse en un lugar seco, en alto o bajo llave, y fuera del alcance de los niños.*
 - F. **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas**

móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que podrían afectar al uso de la herramienta eléctrica. Si existen daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. *Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.*

- G. **Mantenga debidamente el aparato.** *Mantenga afilado y limpio el filo de corte para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.*
- H. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Una herramienta de corte bien mantenida con filos bien afilados es más fácil de controlar y hay menos probabilidades de que se agarrote.*
- I. **Utilice la herramienta eléctrica según lo indicado en estas instrucciones y de la manera prevista para cada tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *Usar la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.*
- J. **Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento.**
- K. **Compruebe si hay piezas dañadas.** *Antes de seguir utilizando el aparato, si hay un protector u otro componente dañado, es necesario comprobarlo detenidamente para determinar si puede funcionar correctamente y cumplir su cometido. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que podrían afectar a su uso. Si hay un protector u otro componente dañado, debe ser debidamente reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual.*

4. **Mantenimiento**

El mantenimiento de su herramienta eléctrica debe ser realizado por un técnico de reparaciones debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Sólo de esta manera se garantiza

el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

5. Seguridad de las baterías

- A. No cargue el aparato bajo la lluvia o en lugares húmedos.
- B. No utilice aparatos alimentados por batería bajo la lluvia.
- C. Utilice únicamente baterías del siguiente tipo y tamaño: batería Toro modelo 88540 o 88541.
- D. Retire o desconecte la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza, y antes de retirar materiales del aparato de jardinería.

- E. No tire la(s) batería(s) al fuego. Las celdas pueden explotar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.
- F. No abra ni mutile la(s) batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si es ingerido.
- G. Al manipular las baterías, tenga cuidado para evitar cortocircuitos con materiales conductores, tales como anillos, pulseras o llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y causar quemaduras.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

40V MAX* DC ≡ 0.080" line / 2.0mm ligne
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttopats.com
 Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51482
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

Intertek
 3131666
 Conforms to UL STD 82
 Certified to CSA STD C22.2 #147

decal136-2465

136-2465
 Modelo 51482

40V MAX* DC ≡ 0.080" line / 2.0mm ligne
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttopats.com
 Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51482T
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

Intertek
 3131666
 Conforms to UL STD 82
 Certified to CSA STD C22.2 #147

decal136-2466

136-2466
 Modelo 51482T

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with TORO PowerPlex battery charger. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie TORO PowerPlex. Portez des lunettes de protection. Ne pas couvrir les yeux. Ne jetez pas au feu. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100°C. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine n'est pas en usage.

TORO 40V MAX* DC ≡ 90 Wh
 Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttopats.com

Model: 88540
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

Intertek
 3131666
 Conforms to UL STD 82
 Certified to CSA STD C22.2 #147

decal136-2471

136-2471

TORO

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER
 CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION
 Input: 100-120V AC 50/60Hz Max 3.0A
 Output: 41.8V MAX* DC ≡ 2.5A
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie
 To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Charge only TORO PowerPlex type rechargeable battery. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

CAUTION Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement pour les batteries rechargeables type TORO PowerPlex. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dommages. Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. Ne pas interconnecter la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttopats.com

Model: 88542 SL
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

Intertek
 3131666
 Conforms to UL STD 1012
 Certified to CSA STD C22.2 No.107.2-01

decal136-2473

136-2473

WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground. Risk of eye injury. Use safety glasses or similar eye protection. To reduce the risk of injury to persons, do not operate without guards in place. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use. For use with TORO PowerPlex battery model: 88540 & 88541. For use with TORO PowerPlex charger model: 88542. Use 2.0mm diameter round nylon line only.

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET COMPRENDRE LE MODE D'EMPLOI. Pour réduire les risques d'électrocution, évitez tout contact de la machine avec l'eau et ne l'utilisez pas sur sol mouillé. Risque de blessure oculaire. Utilisez des lunettes de sécurité ou autre protection oculaire semblable. Pour réduire les risques de blessures corporelles, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez la batterie quand vous ne l'utilisez pas. À utiliser avec la batterie TORO PowerPlex, modèle: 88540 & 88541. À utiliser avec le chargeur TORO PowerPlex, modèle: 88542. Utilisez uniquement du fil en nylon rond de 2,0 mm de diamètre.

decal136-2474

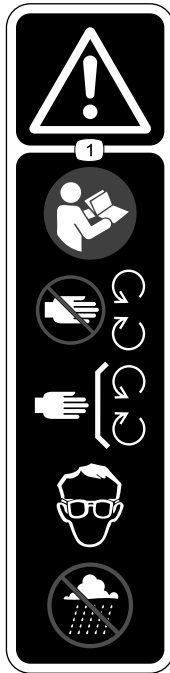
136-2474



decal136-2476

136-2476

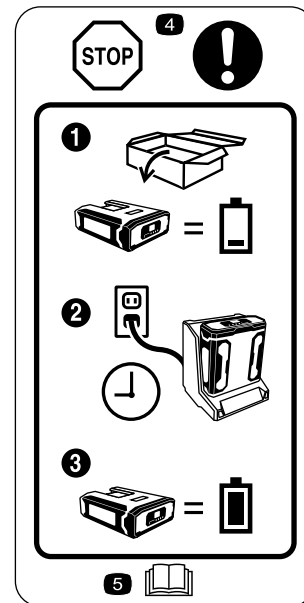
1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La batería está demasiado caliente.
4. Sustituya la batería.



decal136-2533

136-2533

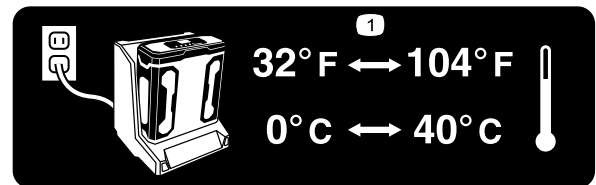
1. Advertencia: lea el *Manual del operador*; manténgase alejado de las piezas móviles; mantenga colocados todos los protectores y cubiertas; utilice protección ocular; no utilice en condiciones húmedas.



decal136-2534

136-2534

1. La batería no se suministra totalmente cargada.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. Espere a que la batería este totalmente cargada antes del primer uso.
4. Pare: siga estas instrucciones antes del primer uso.
5. Lea el *Manual del operador*.



decal136-2539

136-2539

1. Cargue la batería a una temperatura de entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Monte el cargador de la batería (opcional)
2	Pomo del conector	1	Despliegue el mango.
3	Empuñadura auxiliar	1	Instale la empuñadura auxiliar.
4	Protector Tornillo Phillips	1 4	Instale el protector.

Nota: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, consulte [Carga de la batería \(página 10\)](#).

1

Cómo montar el cargador de la batería (opcional)

No se necesitan piezas

Procedimiento

Si lo desea, monte el cargador de la batería firmemente en la pared utilizando los orificios de montaje en pared en la parte trasera del cargador.

Móntelo en un espacio interior (tal como un garaje u otro lugar seco), cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

Consulte la [Figura 1](#) para obtener asistencia sobre el montaje del cargador.

Nota: Coloque el cargador sobre las fijaciones correctamente posicionadas y gírelo para fijarlo en su lugar (fijaciones no incluidas).

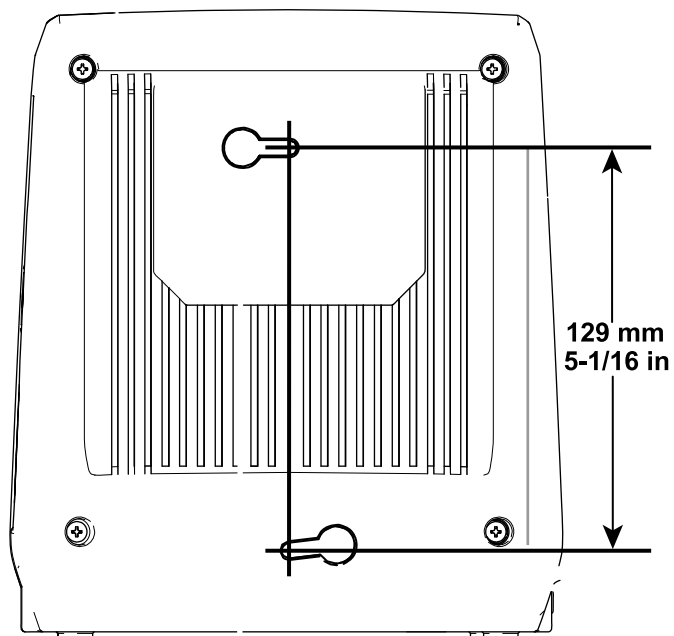


Figura 1

g194202

2

Cómo desplegar el mango

Piezas necesarias en este paso:

1	Pomo del conector
---	-------------------

Procedimiento

1. Despliegue el mango (Figura 2, A).
2. Instale el pomo del conector para fijar el mango (Figura 2, B).

Nota: La tuerca que sujeta el pomo del conector del mango está sujeta a la carcasa del conector con un trozo de cinta adhesiva. Retire la cinta después de instalar el pomo del conector.

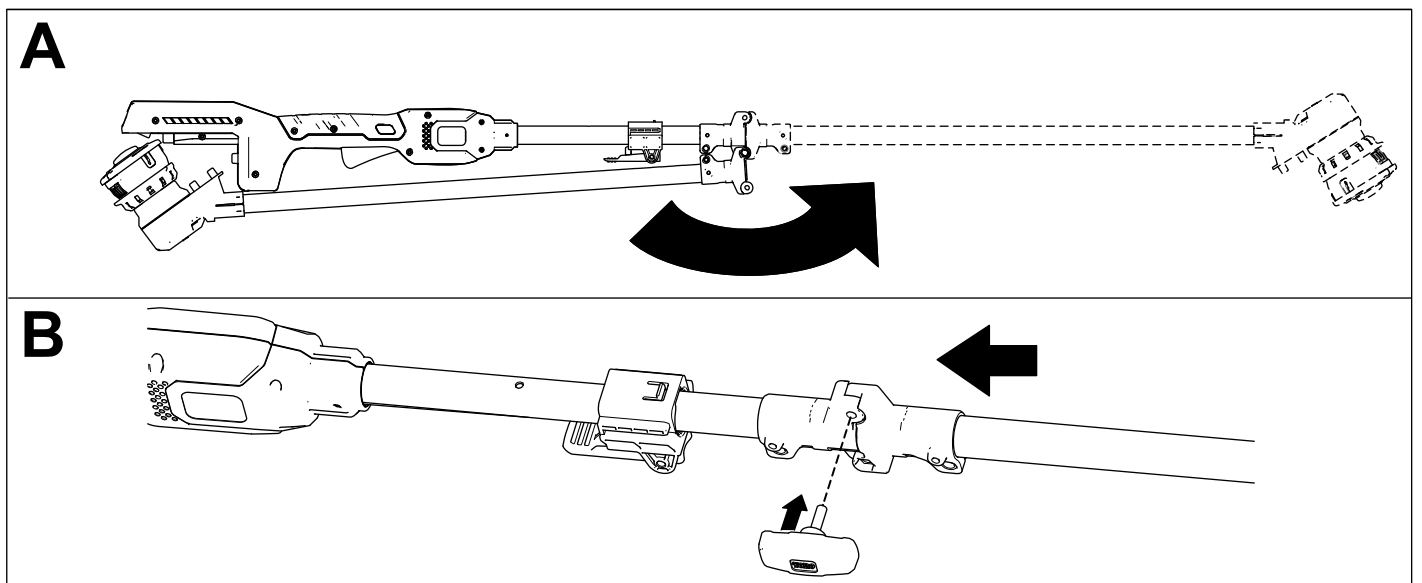


Figura 2

g228753

3

Instalación de la empuñadura auxiliar

Piezas necesarias en este paso:

1	Empuñadura auxiliar
---	---------------------

Procedimiento

1. Alinee la ranura del mango con la ranura de la empuñadura auxiliar y deslice la empuñadura auxiliar hacia el mango de la desbrozadora (Figura 3, A).
2. Encaje firmemente la empuñadura en su sitio (Figura 3, B).

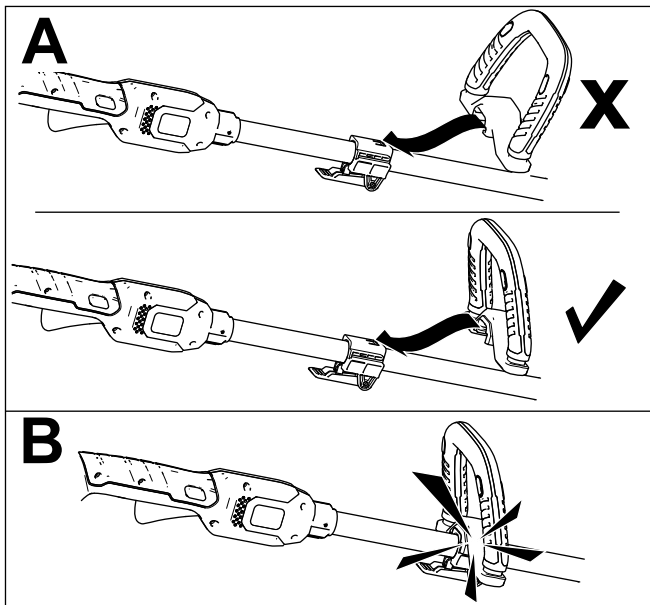


Figura 3

g195362

4

Instalación del protector

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector
4	Tornillo Phillips

Procedimiento

Retire los 4 tornillos Phillips que están sujetos con cinta al protector, y utilícelos para instalar el protector (Figura 4).

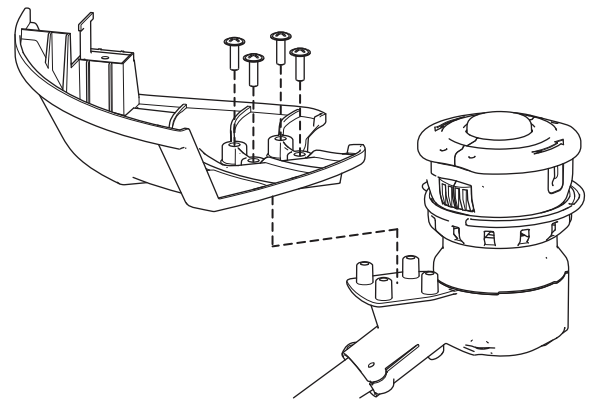


Figura 4

g189988

El producto

Especificaciones

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue la batería a	Entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F)*
Utilice el producto a	Entre -15 °C y 60 °C (5 °F y 140 °F)
Almacene el producto a	Entre -15 °C y 60 °C (5 °F y 140 °F)
Desenchufe el cargador a	Menos de 0 °C (32 °F) o más de 40 °C (104 °F)

* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Cómo arrancar la desbrozadora

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la desbrozadora están libres de polvo y residuos.

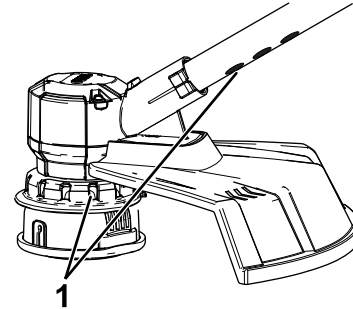


Figura 5

g195377

1. Zonas de ventilación de la desbrozadora

2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento del mango (Figura 6).
3. Introduzca la batería en el mango hasta la batería encaje en el cierre (Figura 6).

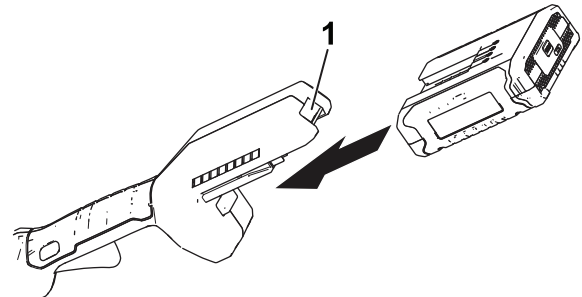


Figura 6

g189881

1. Cierre de la batería

4. Para arrancar la desbrozadora, presione el botón de bloqueo y apriete el gatillo de velocidad variable (Figura 7).

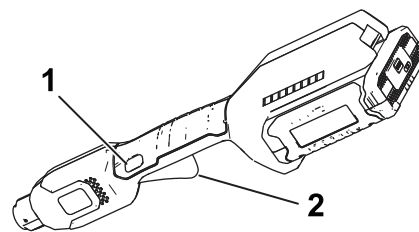


Figura 7

g189886

1. Botón de bloqueo
2. Gatillo de velocidad variable

Cómo apagar la desbrozadora

Para apagar la desbrozadora, suelte el gatillo.

Cuando no esté utilizando la desbrozadora o la esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería.

Cómo retirar la batería de la desbrozadora

Presione el cierre de la batería en la máquina para liberar la batería, y retire la batería de la máquina (Figura 8).

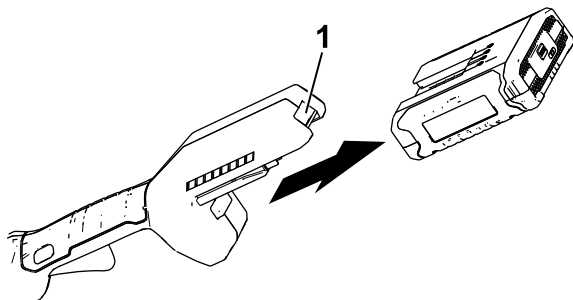
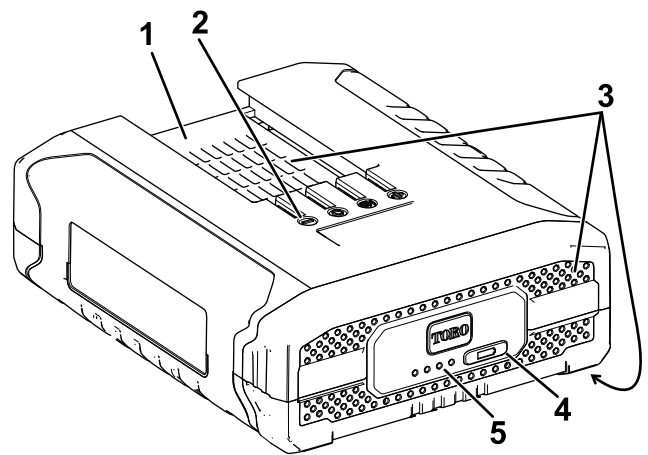


Figura 8

g192774

1. Cierre de la batería



g228487

Figura 9

1. Hueco de la batería
2. Terminales de la batería
3. Zonas de ventilación de la batería
4. Botón del indicador de carga de la batería
5. Indicadores LED (carga actual)

3. Compruebe que los orificios de ventilación del cargador de la batería están libres de polvo y residuos.
4. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 10).

Carga de la batería

Importante: Lea todas las precauciones de seguridad.

Importante: Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 9\)](#).

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería están libres de polvo y residuos.
2. Alinee el hueco de la batería (Figura 9) con la lengüeta del cargador.

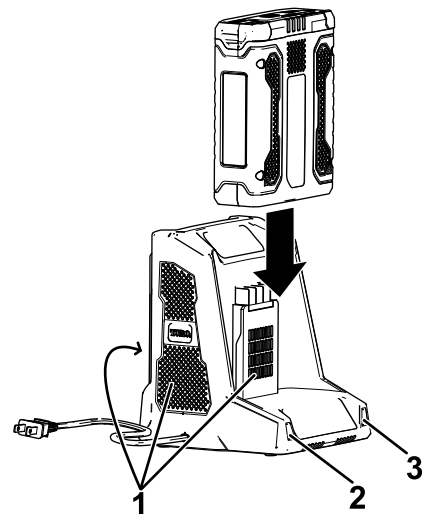


Figura 10

g194423

1. Zonas de ventilación del cargador
2. Indicador izquierdo
3. Indicador derecho

5. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
6. Consulte la tabla siguiente para interpretar los indicadores LED del cargador de la batería.

Indicador izquierdo	Indicador derecho	Indica:
Apagado	Rojo	Cargador encendido, sin batería
Rojo	Rojo	La batería se está cargando
Verde	Rojo	La batería está cargada
Naranja	Rojo	La batería está demasiado caliente
Rojo intermitente	Rojo	Sustituya la batería

Avance del hilo usando alimentación por golpe

1. Ponga la herramienta en marcha a toda potencia.
2. Golpee el botón de avance contra el suelo para avanzar el hilo. El hilo avanza cada vez que golpea el botón de avance. No mantenga el botón de avance presionado contra el suelo.

Nota: La cuchilla recortadora del hilo, situada en el deflector de hierba, corta el hilo a la longitud correcta.

Nota: Si el hilo está demasiado corto, puede que no sea posible hacerlo avanzar golpeándolo sobre el suelo. Si sucede esto, suelte el gatillo y consulte [Avance manual del hilo \(página 11\)](#).

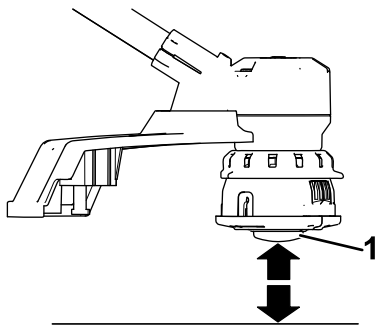


Figura 11

g194633

1. Botón de avance

Avance manual del hilo

Retire la batería de la desbrozadora, luego pulse el botón de avance situado en la base del retén del carrete mientras tira del hilo de la desbrozadora para avanzar el hilo manualmente.

Cómo ajustar la empuñadura auxiliar

1. Abra el pestillo de la empuñadura auxiliar (Figura 12, A).
2. Deslice la empuñadura auxiliar hacia arriba o abajo hasta la posición deseada (Figura 12, B).

Importante: No desmonte el paragolpes de goma.

3. Cierre el pestillo de la empuñadura auxiliar para fijarla en su lugar (Figura 12, C).

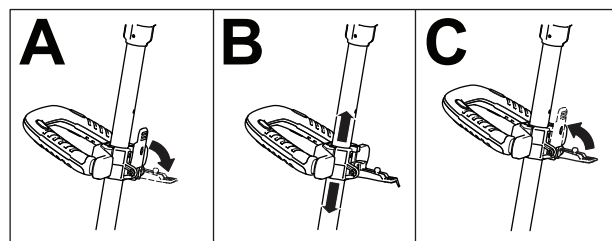


Figura 12

g189875

Uso de la desbrozadora

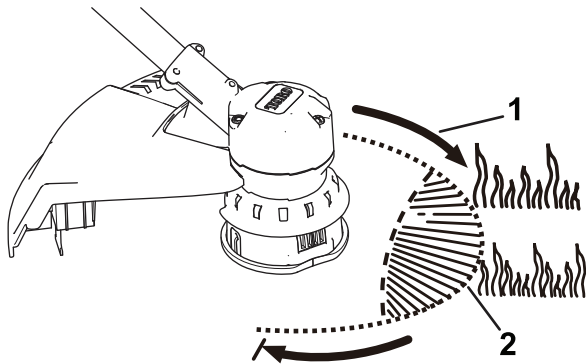


Figura 13

g189990

Consejos de operación

- Mantenga la desbrozadora inclinada hacia la zona que está cortando; ésta es la mejor zona de corte.
- La desbrozadora de hilo corta al moverla de izquierda a derecha. Esto evita que la desbrozadora arroje residuos hacia usted.
- Utilice el extremo del hilo para cortar; no introduzca la base entera a la fuerza en la hierba sin cortar.
- Las vallas de alambre o madera pueden provocar que el hilo se desgaste rápidamente, e incluso pueden romperlo. Los muros de piedra o ladrillo, los bordillos y la madera también pueden desgastar el hilo rápidamente.
- Evite los árboles y los arbustos. El hilo puede dañar fácilmente la corteza de los árboles, las molduras de madera, los revestimientos, y los postes de las vallas.



g189989

Figura 14

1. Sentido de rotación 2. Camino del hilo

Mantenimiento

Después de cada uso de la desbrozadora, complete los procedimientos siguientes:

1. Retire la batería de la desbrozadora.
2. Limpie la desbrozadora pasando un paño húmedo. No lave la desbrozadora con una manguera ni la sumerja en agua.

⚠ CUIDADO

La cuchilla de corte del hilo, situada en el deflector, está muy afilada y puede cortarle.

No utilice las manos para limpiar el deflector o la cuchilla.

3. Limpie el cabezal de corte con un paño, rascando si es necesario, si observa una acumulación de residuos.
4. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada o que falte.
5. Con un cepillo, elimine cualquier residuo de las entradas y salidas de aire de la carcasa del motor para evitar que se sobrecaliente el motor.

Cambio del carrete

Utilice solamente hilo monofilamento de 2 mm (0.08") de diámetro. Use el hilo de repuesto del fabricante original para obtener el mejor rendimiento (Pieza Toro N° 88546).

Importante: El uso de un hilo de diámetro mayor puede hacer que el motor se sobrecaliente y se averíe.

1. Retire la batería.
2. Presione la pestaña lateral del retén del carrete (Figura 15).

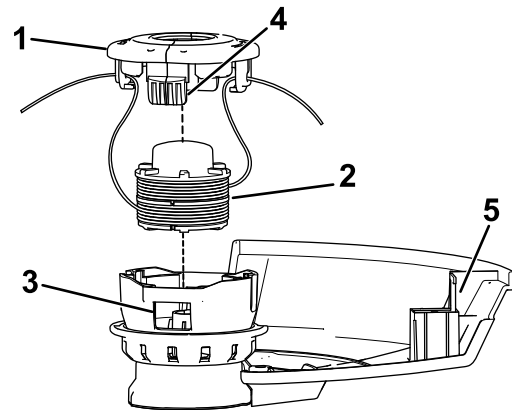


Figura 15

g203887

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Retén del carrete | 4. Pestaña |
| 2. Carrete | 5. Cuchilla de corte del hilo |
| 3. Ranura | |

3. Tire hacia arriba del retén para retirarlo, y retire el carrete.
4. Para instalar el carrete nuevo, compruebe que el hilo está enganchado en una de las ranuras de retención del carrete nuevo. Asegúrese de que el extremo libre del hilo mide 152 mm (6") aproximadamente de largo.
5. Instale el carrete nuevo con el hilo alineado con el ojal del cabezal. Pase el hilo por el ojal.
6. Tire del hilo que sale del cabezal hasta que el hilo se desenganche de la ranura del carrete.
7. Instale el retén del carrete introduciendo las pestañas en las ranuras y presionando hacia abajo hasta que el retén del carrete se enganche en su sitio.

Cambio del hilo

1. Retire la batería.
2. Retire el carrete; consulte [Cambio del carrete \(página 13\)](#).

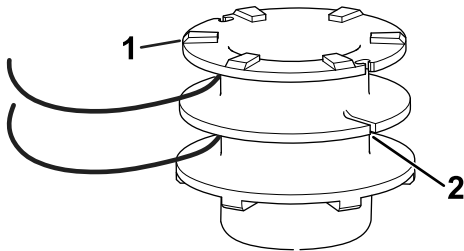


Figura 16

g203888

1. Carrete
2. Ranura de anclaje

Nota: Retire cualquier hilo que quede en el carrete.

3. Cada lado del carrete admite aproximadamente 3.6 m (12 pies) de hilo. **Utilice solamente hilo monofilamento de 2 mm (0.08") de diámetro.**

Nota: No utilice ningún otro tipo o grosor de hilo, porque podría dañar la desbrozadora.

4. Inserte el hilo en la ranura de anclaje en la parte superior del carrete ([Figura 16](#)). Enrolle el hilo en el carrete en el sentido indicado por las flechas marcadas en el carrete.
5. Coloque el hilo en la ranura de la brida superior del carrete, dejando unos 152 mm (6") de hilo libre.

Nota: No llene demasiado. Después de enrollar el hilo, debe quedar al menos 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") entre el hilo enrollado y el borde exterior del carrete.

6. Vuelva a colocar el carrete y el retén; consulte [Cambio del carrete \(página 13\)](#).

Almacenamiento

Importante: Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 9\)](#).

Importante: Si va a almacenar la herramienta durante un año o más, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a azul. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan azules.

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Recicle o elimine adecuadamente las baterías de litio-ion en un centro de reciclado de baterías.



Si desea obtener más información sobre el reciclaje de las baterías de iones de litio o localizar las instalaciones de reciclaje de baterías más próximas, visite www.Call2Recycle.org (EE.UU. y Canadá únicamente). Si se encuentra fuera de EE.UU. o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está dañada. 4. Hay otro problema eléctrico con la herramienta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la herramienta y cárguela. 3. Sustituya la batería. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería está casi descargada. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La herramienta produce vibraciones o ruidos excesivos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay residuos en el área del tambor de la desbrozadora. 2. El carrete no está bien enrollado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie los residuos del área del tambor. 2. Haga avanzar el hilo usando la alimentación por golpe y/o retire el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo en el carrete.
La batería se descarga rápidamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).
El cargador de la batería no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura del cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládalo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F). 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
La batería muestra solo 3 indicadores LED después de pocos segundos de uso de una batería completamente cargada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Esto es normal. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare la herramienta y presione el botón del indicador de carga de la batería o retire la batería de la herramienta para mostrar la carga real de la batería.
Los 4 indicadores LED de la batería parpadean después de presionar el botón del indicador de carga de la batería, y se muestra la carga actual (cuando la batería no se está usando).	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).
Los 4 indicadores LED de la batería parpadean después de liberar el gatillo (cuando la batería se está usando).	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).
2 indicadores LED de la batería parpadean después de presionar el botón del indicador de carga de la batería, y se muestra la carga actual (cuando la batería no se está usando).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Existe una diferencia de voltaje entre las celdas de la batería. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la batería en el cargador hasta que esté completamente cargada.
2 indicadores LED de la batería parpadean después de liberar el gatillo (cuando la batería se está usando).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Existe una diferencia de voltaje entre las celdas de la batería. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la batería en el cargador hasta que esté completamente cargada.

Problema	Posible causa	Acción correctora
1 indicador LED de la batería parpadea.	1. El voltaje de la batería es bajo.	1. Coloque la batería en el cargador.
Se produce un tono audible al avanzar el hilo usando la alimentación por golpe.	1. Esto es normal.	1. Suelte el gatillo para parar la herramienta, luego arranque la herramienta.
Es difícil retirar la batería de la herramienta.	1. La batería/herramienta es nueva o hay corrosión en los terminales de la batería o los terminales de la herramienta.	1. Limpie los terminales de la batería y de la herramienta. Aplique grasa dieléctrica en los terminales de la batería; no utilice otro tipo de lubricante porque podría dañar los terminales.



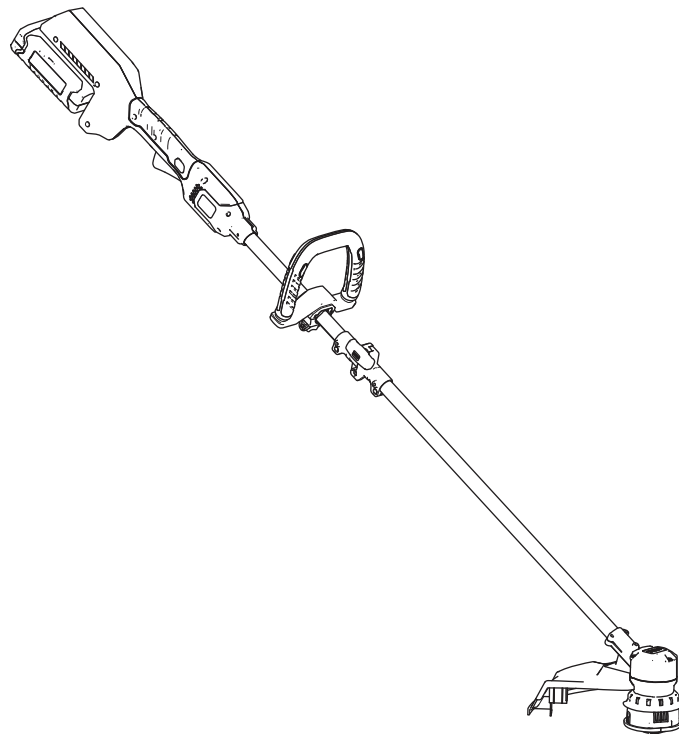
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Débroussailleuse à fil
PowerPlex™ 36 cm (14 po)
40 V MAX**

N° de modèle 51482—N° de série 318000001 et suivants

N° de modèle 51482T—N° de série 318000001 et suivants





Pour tout conseil ou renseignement, appelez notre numéro vert 1-800-237-2654 (États-Unis) ou 1-800-248-3258 (Canada) avant de renvoyer ce produit.

▲ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Cette débroussailleuse est destinée au grand public, pour couper l'herbe en extérieur, selon les besoins. Elle est conçue principalement pour fonctionner avec la batterie modèle 88540 (fournie avec le modèle 51482) ou 88541.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires, pour connaître tous les détails concernant la garantie ou pour enregistrer votre produit.

Le modèle 51482T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

Sécurité

▲ ATTENTION

Le non respect de tous les avertissements et toutes les consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Lisez toutes les mises en garde et consignes de sécurité.

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans toutes les mises en garde renvoie à votre outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

1. **Sécurité sur la zone de travail**
 - A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
 - B. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables par exemple.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
 - C. **Tenez enfants et spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*
 - D. **Évitez les environnements dangereux.** *N'utilisez pas les appareils dans des endroits humides ou mouillés.*
2. **Sécurité personnelle**
 - A. **Restez vigilant; regardez où vous allez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.*
 - B. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*

- C. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position ARRÊT avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** *Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.*
- D. **Ne travaillez pas trop loin devant vous. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.** *Vous pourrez ainsi garder le contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.*
- E. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*
- F. **N'approchez pas les pieds et les mains de la zone de coupe.**
3. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** *Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.*
- B. **Ne vous servez pas de l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.*
- C. **Retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- D. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes connaissant leur maniement et ayant lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
- E. **Rangez les outils électriques à l'intérieur lorsqu'ils ne servent pas.** *Lorsque les outils ne sont pas utilisés, rangez-les dans un local sec en hauteur ou sous clé, hors de la portée des enfants.*
- F. **Maintenez les outils électriques en état de marche. Vérifiez si des pièces sont mal alignées, grippées, cassées ou présentent tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.*
- G. Gardez l'appareil en bon état. Pour des performances optimales et afin de réduire le risque de blessure, conservez le tranchant bien affûté et propre. Suivez les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Gardez les poignées sèches et propres, et exemptes d'huile et de graisse.
- H. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- I. **Utilisez l'outil électrique conformément aux instructions de cette notice et de la manière prévue pour ce type d'outil spécifique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*
- J. **Les déflecteurs doivent toujours être en place et en bon état.**
- K. **Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.** *Avant de continuer à utiliser l'appareil, examinez soigneusement toute protection ou pièce endommagée pour déterminer si elle pourra fonctionner correctement et assurer sa fonction comme prévu. Vérifiez si des pièces mobiles sont mal alignées ou grippées, si des pièces sont cassées, mal fixées ou présentent tout autre défaut susceptible d'affecter son fonctionnement. Toute protection ou autre pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée par un centre de service agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel.*
4. **Entretien**

Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques. La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.

5. Consignes de sécurité relatives à la batterie
 - A. Ne chargez pas l'outil sous la pluie ou dans un lieu humide.
 - B. N'utilisez pas un outil alimenté par batterie sous la pluie.
 - C. Utilisez uniquement le type et la taille de batterie(s) suivants : batterie Toro modèle 88540 ou 88541.
 - D. Retirez ou débranchez la batterie avant d'effectuer un entretien, de nettoyer ou de retirer des débris de l'outil de jardinage.

- E. Ne jetez pas les batteries au feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale impose des procédures de mise au rebut spéciales.
- F. N'ouvrez pas et n'endommagez pas les batteries. L'électrolyte est corrosif et peut causer des lésions oculaires et cutanées. Son ingestion peut être toxique.
- G. Manipulez les batteries avec précaution pour ne pas provoquer de court-circuit en cas de contact avec un conducteur comme des bagues, des bracelets et des clés. La batterie ou le conducteur peut surchauffer et causer des brûlures.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

40V MAX* DC \equiv 0.080" line / 2.0mm ligne
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com
 Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51482
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

UL Intertek 3131666 Conforms to UL STD 82 Certified to CSA STD C22.2 #147

decal136-2465

136-2465
 Modèle 51482

40V MAX* DC \equiv 0.080" line / 2.0mm ligne
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com
 Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51482T
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

UL Intertek 3131666 Conforms to UL STD 82 Certified to CSA STD C22.2 #147

decal136-2466

136-2466
 Modèle 51482T

TORO

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER
 CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION
 Input: 100-120V AC 50/60Hz Max 3.0A
 Output: 41.8V MAX* DC \equiv 2.5A

*Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie

CAUTION To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Charge only TORO PowerPlex type rechargeable battery. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

ATTENTION Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement pour les batteries rechargeables type TORO PowerPlex. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dommages. Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. Ne pas interconnecter la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com

UL Intertek 3131666 Conforms to UL STD 1012 Certified to CSA STD C22.2 No.107-2-01

Model: 88542 SL
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

BC FC

decal136-2473

136-2473

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with TORO PowerPlex battery charger. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie TORO PowerPlex. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démontez, écraser, exposer à une température anormale ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert plus.

TORO 40V MAX* DC \equiv 90 Wh
 Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion
 *Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.
 *Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 PATENT: www.ttcopats.com

Model: 88540
 Serial Number: [redacted]
 Numéro de série: [redacted]
 Date Code: [redacted]
 Code de date: [redacted]

UL Intertek 3131666 Conforms to UL STD 1012 Certified to CSA STD C22.2 No.107-2-01

decal136-2471

136-2471

WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground. Risk of eye injury. Use safety glasses or similar eye protection. To reduce the risk of injury to persons, do not operate without guards in place. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use. For use with TORO PowerPlex battery model: 88540 & 88541. For use with TORO PowerPlex charger model: 88542. Use 2.0mm diameter round nylon line only.

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET COMPRENDRE LE MODE D'EMPLOI. Pour réduire les risques d'électrocution, évitez tout contact de la machine avec l'eau et ne l'utilisez pas sur sol mouillé. Risque de blessure oculaire. Utilisez des lunettes de sécurité ou autre protection oculaire semblable. Pour réduire les risques de blessures corporelles, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez la batterie quand vous ne l'utilisez pas. À utiliser avec la batterie TORO PowerPlex, modèle : 88540 & 88541. À utiliser avec le chargeur TORO PowerPlex, modèle : 88542. Utilisez uniquement du fil en nylon rond de 2,0 mm de diamètre.

decal136-2474

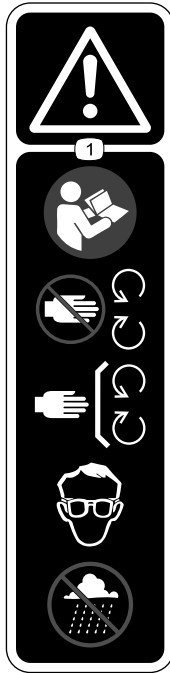
136-2474



decal136-2476

136-2476

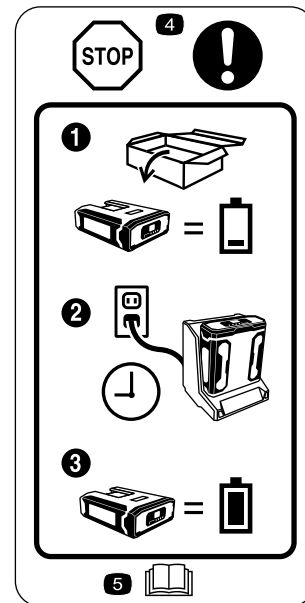
1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La batterie est trop chaude.
4. Remplacez la batterie.



decal136-2533

136-2533

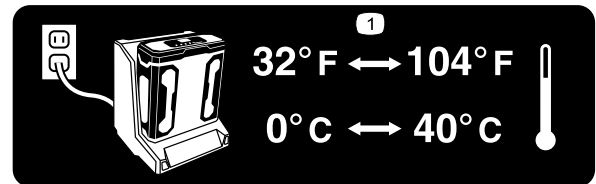
1. Attention – lisez le *manuel de l'utilisateur*; n'approchez pas des pièces en mouvement; laissez toutes les protections et capots en place; protégez-vous les yeux; n'utilisez pas l'appareil par temps humide.



decal136-2534

136-2534

1. La batterie n'est pas chargée au départ.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Attendez que la batterie soit complètement chargée avant la première utilisation.
4. Stop – suivez ces instructions avant la première utilisation.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



decal136-2539

136-2539

1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Montage du chargeur de batterie (option).
2	Bouton de fixation	1	Dépliage du manche.
3	Poignée auxiliaire	1	Montage de la poignée auxiliaire.
4	Défecteur Vis cruciforme	1 4	Montage du déflecteur.

Remarque: Quand vous l'achetez, la batterie n'est pas complètement chargée. Avant la toute première utilisation de l'outil, voir [Charge de la batterie \(page 10\)](#).

1

Montage du chargeur de batterie (option)

Aucune pièce requise

Procédure

Si vous le souhaitez, fixez le chargeur de batterie solidement à un mur à l'aide des fentes de fixation murale situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour vous aider à monter le chargeur, reportez-vous à la [Figure 1](#).

Remarque: Pour fixer le chargeur en place, insérez-le et faites-le pivoter sur les fixations correctement installées (fixations non incluses).

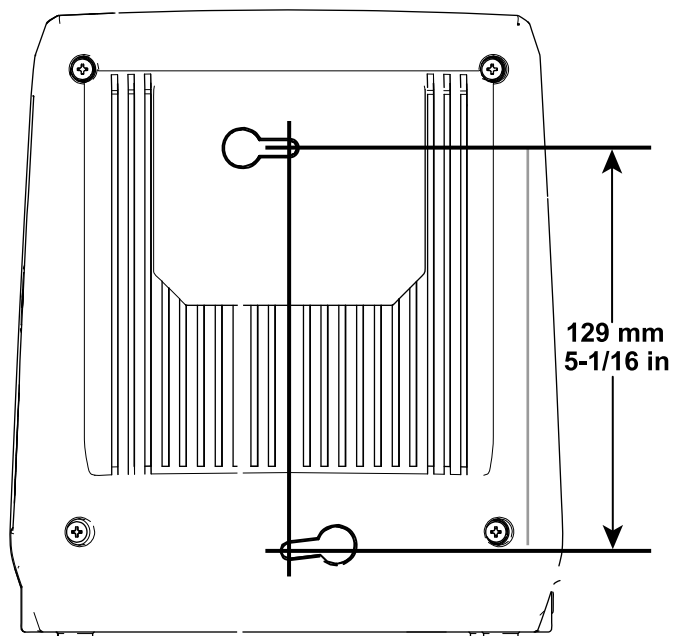


Figure 1

g194202

2

Dépliage du manche

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bouton de fixation
---	--------------------

Procédure

1. Dépliez le manche (encadré A de la [Figure 2](#)).
2. Montez le bouton de l'accouplement pour fixer le manche (encadré B de la [Figure 2](#)).

Remarque: L'écrou qui maintient le bouton de l'accouplement en place est légèrement maintenu dans le logement de l'accouplement par le morceau de ruban adhésif. Après avoir installé le bouton de l'accouplement, retirez le ruban adhésif.

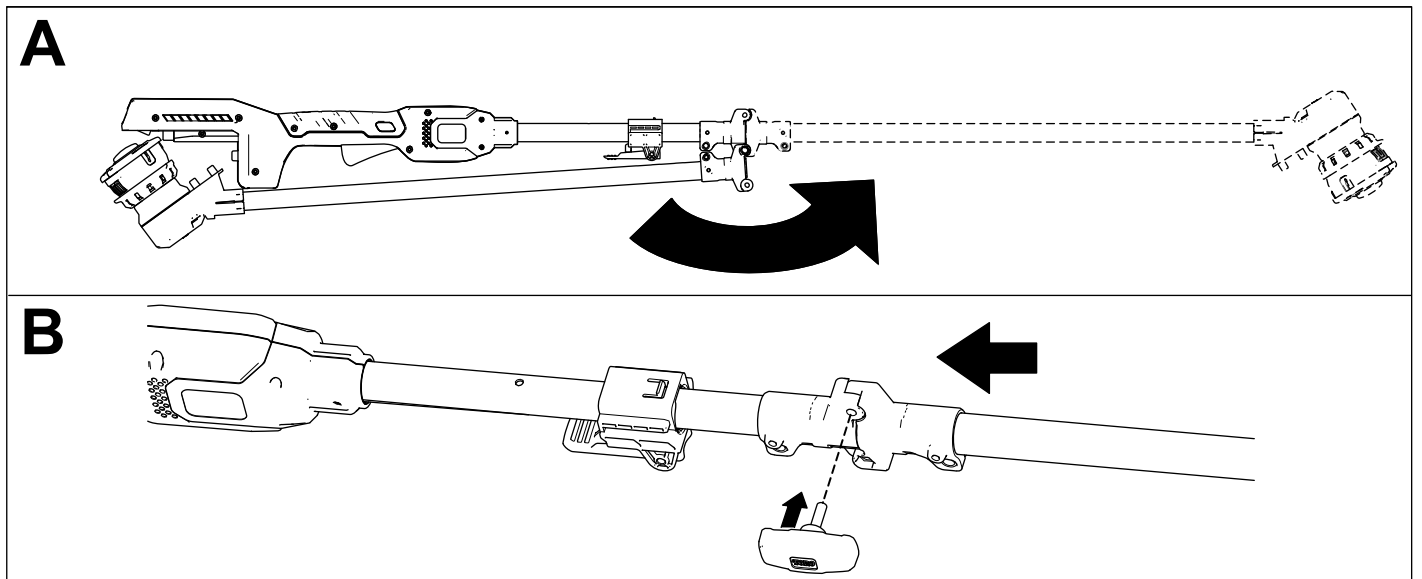


Figure 2

g228753

3

Montage de la poignée auxiliaire

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée auxiliaire
---	--------------------

Procédure

1. Alignez le creux le long du manche sur le creux de la poignée auxiliaire et faites glisser la poignée auxiliaire vers le manche de la débroussailleuse (encadré A de la [Figure 3](#)).
2. Enclenchez la poignée fermement en place (encadré B de la [Figure 3](#)).

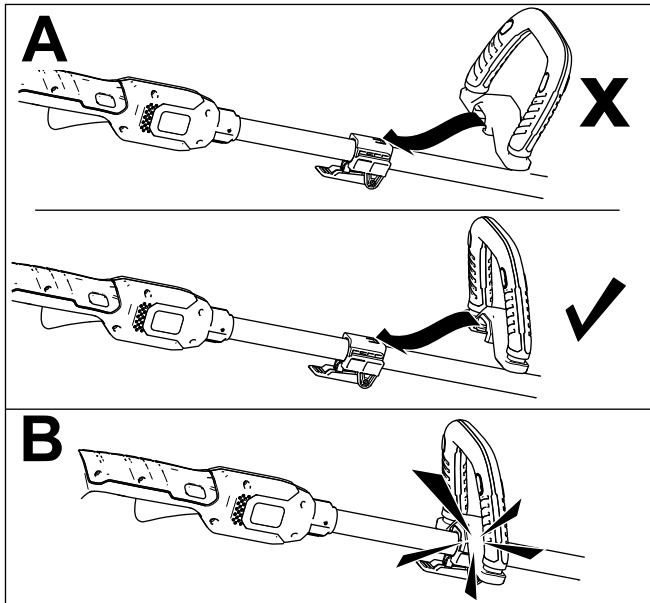


Figure 3

g195362

4

Montage du déflecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Déflecteur
4	Vis cruciforme

Procédure

Retirez les 4 vis cruciformes scotchées au déflecteur et utilisez-les pour monter le déflecteur ([Figure 4](#)).

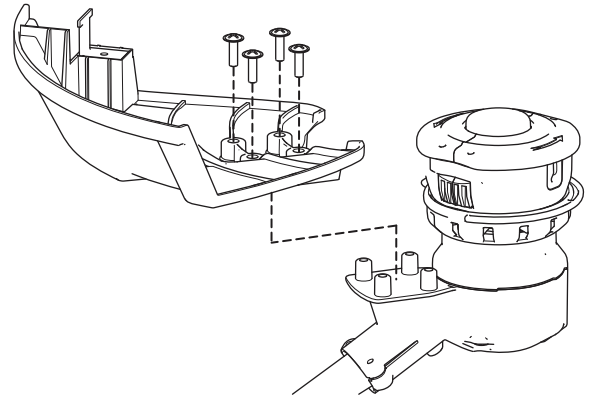


Figure 4

g189988

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Plages de température adéquates

Charger la batterie entre	0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser les produits entre	-15 °C (5 °F) et 60 °C (140 °F)
Remiser les produits entre	-15 °C (5 °F) et 60 °C (140 °F)
Débrancher le chargeur	au-dessous de 0 °C (-32 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F)

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Utilisation

Démarrage de la débroussailleuse

1. Assurez-vous que les prises d'air de la débroussailleuse sont exemptes de toute poussière et tout débris.

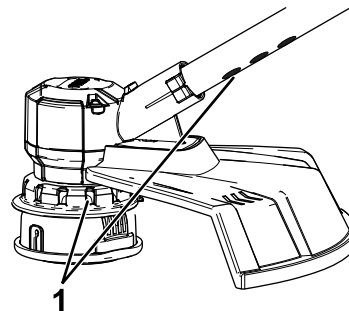


Figure 5

g195377

1. Prises d'air de la débroussailleuse

2. Alignez le creux de la batterie sur la languette du corps du manche (Figure 6).
3. Poussez la batterie dans le manche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le verrou (Figure 6).

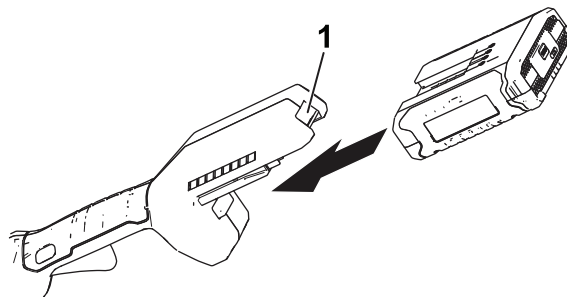


Figure 6

g189881

1. Verrou de batterie

4. Pour mettre la débroussailleuse en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage, puis serrez la gâchette de vitesse variable (Figure 7).

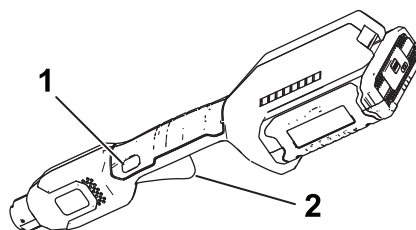


Figure 7

g189886

1. Bouton de verrouillage
2. Gâchette de vitesse variable

Arrêt de la débroussailleuse

Pour arrêter la débroussailleuse, relâchez la gâchette.

Chaque fois que vous cessez d'utiliser la débroussailleuse ou que vous la transportez vers ou de la zone de travail, enlevez la batterie.

Retrait de la batterie de la débroussailleuse

Appuyez sur le verrou de batterie sur la machine afin de débloquer la batterie, et faites glisser cette dernière hors de la machine (Figure 8).

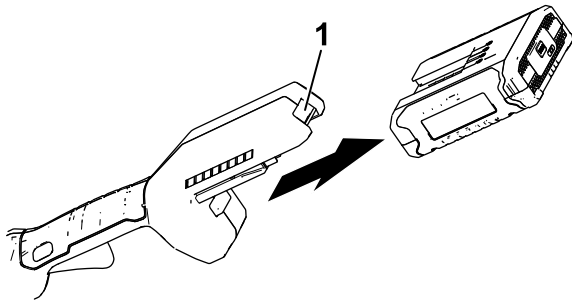


Figure 8

g192774

1. Verrou de batterie

Charge de la batterie

Important: Lisez toutes les consignes de sécurité.

Important: Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#).

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Assurez-vous que les événements de la batterie sont exempts de toute poussière et tout débris.
2. Alignez le creux de la batterie (Figure 9) sur la languette du chargeur.

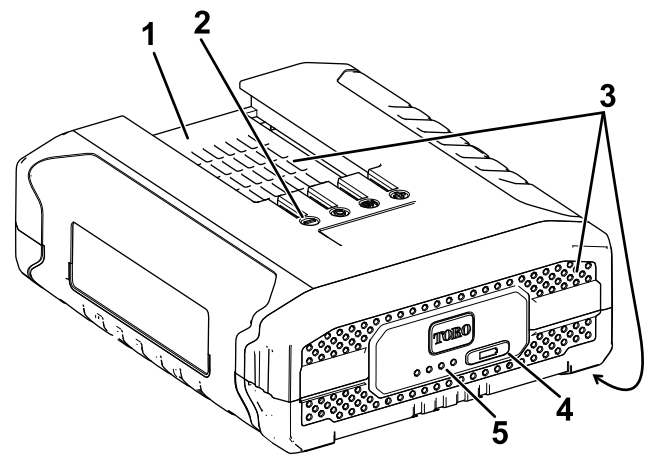


Figure 9

g228487

1. Creux de la batterie
2. Bornes de la batterie
3. Événements de la batterie
4. Bouton indicateur de charge
5. Diodes (charge actuelle)

3. Assurez-vous que les événements sur le chargeur de batterie sont exempts de toute poussière et tout débris.
4. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée (Figure 10).

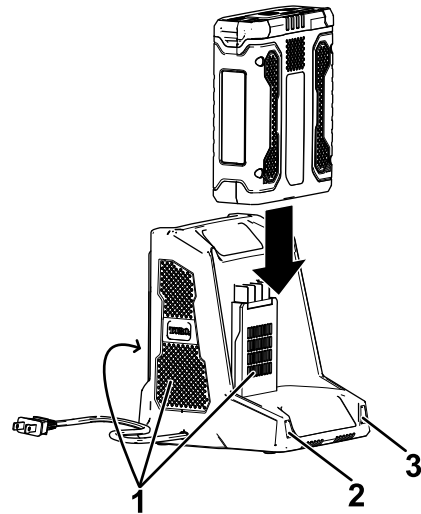


Figure 10

g194423

1. Événements du chargeur
2. Voyant gauche
3. Voyant droit

5. Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors du chargeur.
6. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.

Voyant gauche	Voyant droit	Indique :
Éteint	Rouge	Le chargeur est en marche; aucune batterie n'est insérée
Rouge	Rouge	La batterie est en charge
Vert	Rouge	La batterie est chargée
Orange	Rouge	La batterie est trop chaude
Rouge clignotant	Rouge	Remplacez la batterie

Avance automatique du fil (frappe sur le sol)

1. Faites fonctionner l'outil à plein régime.
2. Tapez le bouton de déclenchement sur le sol pour faire avancer le fil. Le fil avance chaque fois que le bouton de déclenchement est tapé. Ne maintenez pas le bouton de déclenchement en appui sur le sol.

Remarque: La lame de coupe du fil, située sous le déflecteur, coupe le fil à la longueur voulue.

Remarque: Si le fil est usé au point d'être trop court, il se peut que vous ne puissiez pas le faire avancer par choc sur le sol. Dans ce cas, relâchez la gâchette et reportez-vous à la section [Avance manuelle du fil \(page 11\)](#).

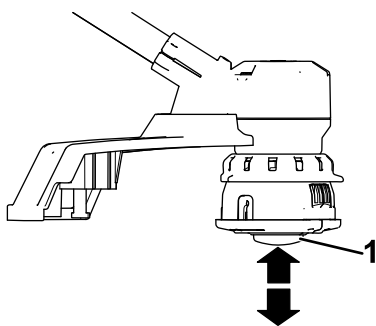


Figure 11

g194633

1. Bouton de déclenchement

Avance manuelle du fil

Retirez la batterie de la débroussailleuse, puis appuyez sur le bouton de déclenchement à la base du chapeau de fixation de la bobine tout en tirant le fil à la main pour le faire sortir.

Réglage de la poignée auxiliaire

1. Déverrouillez le verrou de la poignée auxiliaire (encadré A de la [Figure 12](#)).
2. Élevez ou abaissez la poignée auxiliaire à la hauteur voulue (encadré B de la [Figure 12](#)).

Important: N'enlevez pas la butée en caoutchouc.

3. Refermez le verrou de la poignée auxiliaire pour la fixer en place (encadré C de la [Figure 12](#)).

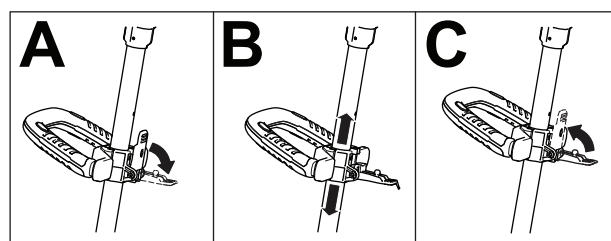


Figure 12

g189875

Tonte des bordures

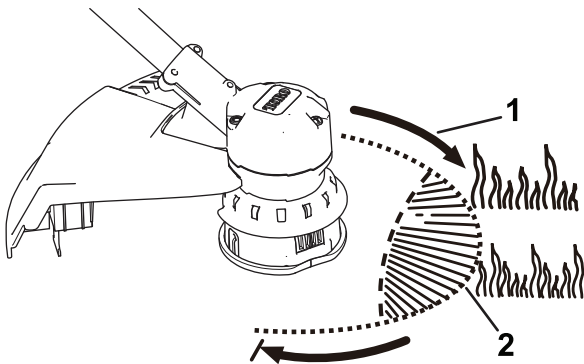


Figure 13

g189990

Conseils d'utilisation

- Gardez la débroussailleuse inclinée vers la zone à couper, la meilleure zone de coupe.
- Pour couper, déplacez la débroussailleuse à fil de gauche à droite. Cela évite la projection de débris dans votre direction.
- Utilisez l'extrémité du fil pour couper; ne forcez pas la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les câbles et clôtures peuvent accélérer l'usure du fil, voire même le casser. Les murs en pierre et en briques, les trottoirs et le bois peuvent également causer l'usure rapide du fil.
- Évitez de vous approcher des arbres et des buissons. Le fil peut facilement endommager l'écorce des arbres, les moulures en bois, les parements et les piquets.



g189989

Figure 14

1. Sens de rotation

2. Trajet du fil

Entretien

Après chaque utilisation de la débroussailleuse, suivez les procédures ci-après :

1. Enlevez la batterie de la débroussailleuse.
2. Essuyez la débroussailleuse avec un chiffon humide. Ne lavez pas la débroussailleuse au jet d'eau et ne la trempez pas dans l'eau.

⚠ PRUDENCE

La lame de coupe du fil sur le déflecteur est tranchante et peut vous couper.

Ne nettoyez pas le déflecteur et la lame avec les mains.

3. Essuyez ou raclez la tête de coupe si des débris se sont accumulés dessus.
4. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez les pièces éventuellement endommagées ou manquantes.
5. Enlevez à la brosse les débris accumulés sur les prises d'air et l'échappement du carter du moteur pour empêcher le moteur de surchauffer.

Remplacement de la bobine

Utilisez uniquement du fil monofilament de 2 mm (0,08 po) de diamètre. Pour garantir des performances optimales, utilisez le fil de rechange du fabricant d'origine (réf. Toro 88546).

Important: Un fil de plus gros diamètre peut faire surchauffer le moteur et provoquer une panne.

1. Retirez la batterie.
2. Appuyez sur la languette sur le côté du chapeau de fixation de la bobine (Figure 15).

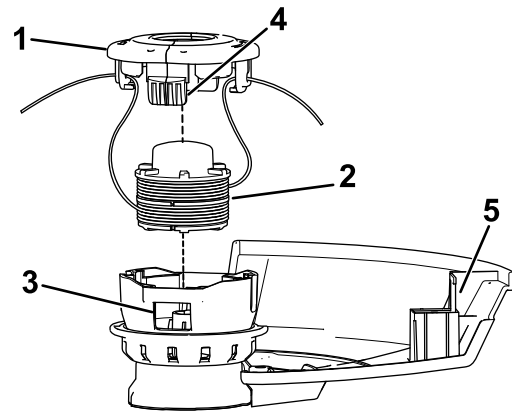


Figure 15

g203887

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Chapeau de fixation de la bobine | 4. Languette |
| 2. Bobine | 5. Lame de coupe du fil |
| 3. Fente | |

3. Tirez le chapeau de fixation de la bobine vers le haut pour le retirer et enlever la bobine.
4. Pour mettre en place la bobine neuve, veillez à coincer le fil dans l'une de ses fentes de fixation. Le fil doit dépasser d'environ 152 mm (6 po).
5. Montez la bobine neuve en alignant le fil sur l'œillet de la tête de coupe. Passez le fil dans l'œillet.
6. Tirez le fil qui dépasse de la tête de coupe pour le dégager de la fente dans la bobine.
7. Remettez le chapeau de fixation en place en poussant les languettes dans les fentes et en appuyant jusqu'à ce que le chapeau s'enclenche en position.

Remplacement du fil

1. Retirez la batterie.
2. Déposez la bobine; voir [Remplacement de la bobine \(page 13\)](#).

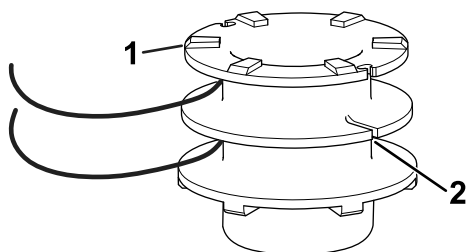


Figure 16

g203888

1. Bobine
2. Fente d'ancrage

Remarque: Retirez l'ancien fil encore présent sur la bobine.

3. Chaque côté de la bobine peut contenir environ 3,6 m (12 pi) de fil. **Utilisez uniquement du fil monofilament de 2 mm (0,08 po) de diamètre.**

Remarque: N'utilisez jamais de fil d'autre diamètre ou type car cela pourrait endommager la débroussailleuse.

4. Insérez le fil dans la fente d'ancrage en haut de la bobine ([Figure 16](#)). Enroulez le fil sur la bobine dans la direction indiquée par les flèches sur la bobine.
5. Placez le fil dans la fente sur le bord supérieur de la bobine en le laissant dépasser de 152 mm (6 po).

Remarque: N'enroulez pas une longueur de fil excessive. Lorsque le fil est enroulé, un espace d'au moins 6 mm (0,25 po) doit subsister entre le fil enroulé et le bord extérieur de la bobine.

6. Remettez en place la bobine et le chapeau de fixation; voir [Remplacement de la bobine \(page 13\)](#).

Remisage

Important: Remisez l'outil, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 9\)](#).

Important: Si vous remisagez l'outil pendant un an ou plus, retirez la batterie et chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes deviennent bleues. Ne remisagez pas une batterie à pleine charge ou complètement déchargée. Avant de réutiliser l'outil, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche devienne vert sur le chargeur, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent bleues.

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la prise de l'alimentation ou la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez l'appareil de tout corps étranger.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- N'approchez pas l'outil, la batterie et le chargeur des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Recyclez ou débarrassez-vous correctement des batteries au lithium-ion dans un centre de recyclage.



Pour plus de renseignements sur le recyclage des batteries lithium-ion et pour trouver le centre de recyclage de batteries le plus proche, rendez-vous sur www.Call2Recycle.org (États-Unis et Canada seulement). Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre dépositaire Toro agréé.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre travail d'inspection, d'entretien ou de réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou autre spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil. 2. La batterie n'est pas chargée. 3. La batterie est endommagée. 4. L'outil a un problème de nature électrique. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée. 2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la. 3. Remplacez la batterie. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La capacité de charge de la batterie est trop faible. 2. Les événements sont obstrués. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la complètement. 2. Nettoyez les événements.
L'outil produit des vibrations ou des bruits excessifs.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Des débris sont déposés sur la partie tambour de la débroussailleuse. 2. La bobine n'est pas correctement enroulée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez les débris éventuellement présents sur la partie tambour. 2. Faites avancer le fil à l'aide de l'avance par frappe sur le sol et/ou retirez le fil de la bobine et enroulez de nouveau la bobine.
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).
Le chargeur de batterie est défectueux.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le chargeur de batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas alimentée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F). 2. Adressez-vous à un électricien qualifié pour réparer la prise.
Trois diodes seulement sont allumées sur la batterie au bout de quelques secondes seulement d'utilisation, alors qu'elle est complètement chargée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cela est parfaitement normal. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez l'outil et appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie, ou retirez la batterie de l'outil pour afficher la charge réelle.
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
Une diode clignote sur la batterie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension de la batterie est faible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la batterie sur le chargeur.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'avance du fil par frappe sur le sol produit un son.	1. Cela est parfaitement normal.	1. Arrêtez l'outil en relâchant la gâchette, puis remettez-le en marche.
Il est difficile de retirer la batterie de l'outil.	1. La batterie/l'outil sont neufs, ou les bornes de la batterie et/ou les bornes de l'outil sont corrodées.	1. Nettoyez les bornes de la batterie et de l'outil. Appliquez ensuite de la graisse diélectrique sur les bornes de la batterie; n'utilisez aucun autre type de lubrifiant au risque d'endommager les bornes.